

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2147/2005

z dne 23. decembra 2005

o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

nadzornih zahtev, ki so bile okrepljene leta 2003. Poleg tega so standardi za dobro počutje živali v namembnih državah pogosto nižji kot v Skupnosti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾, in zlasti člena 33, tretja alineja odstavka 3,

(5) Izvoz živih živali za zakol predstavlja za Skupnost nižjo dodano vrednost in odobrena izvozna nadomestila za izvoz teh živali pomenijo višje stroške spremljanja in nadzora pogojev za dobro počutje živali. Da se zagotovijo ravnotežje in naravni razvoj cen ter trgovanja na notranjem trgu, kakor tudi dobro počutje živali, se izvoza živih živali za zakol v tretje države ne more več spodbujati z izvoznimi nadomestili.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode, navedene v členu 1 navedene uredbe, in cenami za te proizvode v Skupnosti, lahko krije z izvoznimi nadomestili.

(6) Kar zadeva žive živali, namenjene za reprodukcijo, je treba za preprečitev kakršne koli zlorabe izvozna nadomestila za čistopasemsko plemensko govedo omejiti na telice in krave, stare 30 mesecev ali manj.

(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 32/82 ⁽²⁾, (EGS) št. 1964/82 ⁽³⁾, (EGS) št. 2388/84 ⁽⁴⁾, (EGS) št. 2973/79 ⁽⁵⁾ in (ES) št. 2051/96 ⁽⁶⁾ določajo pogoje za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za določeno goveje in telečje meso in določene konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa ter pogoje za dodelitev pomoči glede določenih namembnih krajev.

(7) Uredbo Komisije (ES) št. 2000/2005 z dne 7. decembra 2005 o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso ⁽⁷⁾ je zato treba razveljaviti.

(3) Povečano pomanjkanje govejega in telečjega mesa na trgu Skupnosti je cene dvignilo znatno nad osnovno ceno iz člena 26(1) Uredbe (ES) št. 1254/1999, ki predstavlja zaželeno raven podpore na trgu Skupnosti.

(8) Da bi omogočili prodajo nekaterih govejih in telečjih proizvodov Skupnosti na mednarodnem trgu, se morajo za nekatere proizvode pod oznakami KN 0201, 0202 in 1602 50 za določene namembne kraje dodeliti izvozna nadomestila.

(4) Povečuje se javna skrb za dobro počutje živali, ki se izvažajo na zelo dolge razdalje in za katere ni mogoče povsem zagotoviti humanega ravnanja, zlasti kadar so dostavljene v tretje države. V zvezi s prevozom izkušnje kažejo, da ni mogoče vedno zagotoviti pogojev za dobro počutje živali kljub temu, da so bili pogoji za prevoz živih živali del obsežnih vsebinskih, postopkovnih in

(9) Uporaba izvoznih nadomestil za nekatere kategorije govejega in telečjega mesa je zanemarljiva. Enako velja za nekatere namembne kraje blizu ozemlja Skupnosti. Za takšne kategorije se izvozna nadomestila ne določajo več.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 4, 8.1.1982, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 744/2000 (UL L 89, 11.4.2000, str. 3).

⁽³⁾ UL L 212, 21.7.1982, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2772/2000 (UL L 321, 19.12.2000, str. 35).

⁽⁴⁾ UL L 221, 18.8.1984, str. 28. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3661/92 (UL L 370, 19.12.1992, str. 16).

⁽⁵⁾ UL L 336, 29.12.1979, str. 44. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3434/87 (UL L 327, 18.11.1987, str. 7).

⁽⁶⁾ UL L 274, 26.10.1996, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2333/96 (UL L 317, 6.12.1996, str. 13).

(10) Nadomestila iz te uredbe so določena na podlagi oznak proizvodov, kot so določene v nomenklaturi, sprejeti z Uredbo Komisije (EGS) št. 3846/87 z dne 17. decembra 1987 o vzpostavitvi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila ⁽⁸⁾.

(11) Zneske nadomestil za vse zamrznjeno meso je treba uskladiti z zneski za sveže ali ohlajeno meso, razen za meso odraslega goveda moškega spola.

⁽⁷⁾ UL L 320, 8.12.2005, str. 46.

⁽⁸⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 558/2005 (UL L 94, 13.4.2005, str. 22).

- (12) Za okrepitev kontrole proizvodov pod oznako KN 1602 50 se tem proizvodom lahko dodeli nadomestila samo v primeru izdelave v okviru režima iz člena 4 Uredbe Sveta (EGS) št. 565/80 z dne 4. marca 1980 o predplačilu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode⁽¹⁾.
- (13) Nadomestila se dodelijo le za proizvode, ki smejo prosto krožiti po Skupnosti. Zato morajo proizvodi za pridobitev nadomestil imeti oznako zdravstvene ustreznosti, ki je določena v Direktivi Sveta 64/433/EGS z dne 26. junija 1964 o zdravstvenih težavah, ki vplivajo na trgovanje s svežim mesom znotraj Skupnosti⁽²⁾, Direktivi Sveta 77/99/EGS z dne 21. decembra 1976 o zdravstvenih problemih, ki vplivajo na trgovino z mesnimi izdelki znotraj Skupnosti⁽³⁾ in Direktivi Sveta 94/65/ES oz dne 14. decembra 1994 o pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg mletega mesa in mesnih pripravkov⁽⁴⁾.
- (14) V skladu s tretjo alineo člena 6(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se zmanjšajo posebna nadomestila v primeru, ko je količina odkoščenega mesa, namenjenega za izvoz, manjša od 95 %, vendar ne manjša od 85 % celotne teže kosov, nastalih pri odkoščevanju.
- (15) Cilj pogajanj v okviru evropskih sporazumov med Evropsko skupnostjo ter Romunijo in Bolgarijo je predvsem liberalizacija trgovine s proizvodi, ki so zajeti v skupni ureditvi zadevnega trga. Zato se morajo izvozna nadomestila za ti dve državi odpraviti. Vendar ta odprava nadomestil ne sme voditi k uvedbi diferenciranega nadomestila za izvoz v druge države.
- (16) Upravljalni odbor za govedino in teletino ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Seznam proizvodov, za izvoz katerih so dodeljena nadomestila iz člena 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999, ter višina teh nadomestil in namembni kraji so določeni v Prilogi k tej uredbi.
2. Proizvodi morajo izpolnjevati pogoje za oznako zdravstvene ustreznosti iz:
 - poglavja XI Priloge I k Direktivi 64/433/EGS,
 - poglavja VI Priloge B k Direktivi 77/99/EGS,
 - poglavja VI Priloge I k Direktivi 94/65/ES.

Člen 2

V primeru iz tretjega pododstavka člena 6(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se stopnja nadomestila za proizvode z oznako 0201 30 00 9100 zniža za 10 EUR/100 kg.

Člen 3

Dejstvo, da se izvozno nadomestilo za Romunijo in Bolgarijo ne določi, ne sme povzročiti diferenciranja nadomestila.

Člen 4

Uredba (ES) št. 2000/2005 se razveljavi.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 24. decembra 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. decembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 62, 7.3.1980, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 444/2003 (UL L 67, 12.3.2003, str. 3).

⁽²⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 2012/64. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽³⁾ UL L 26, 31.1.1977, str. 85. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

⁽⁴⁾ UL L 368, 31.12.1994, str. 10. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 23. decembra 2005 o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju govejega in telečjega mesa

| Oznaka proizvodov | Namembni kraj | Merska enota | Višina nadomestil (*) |
|---|-------------------|----------------------|-----------------------|
| 0102 10 10 9140 | B00 | EUR/100 kg žive teže | 37,0 |
| 0102 10 30 9140 | B00 | EUR/100 kg žive teže | 37,0 |
| 0201 10 00 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 52,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 30,8 |
| 0201 10 00 9130 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 69,8 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 41,1 |
| 0201 20 20 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 69,8 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 41,1 |
| 0201 20 30 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 52,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 30,8 |
| 0201 20 50 9110 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 87,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 51,4 |
| 0201 20 50 9130 ⁽¹⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 52,4 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 30,8 |
| 0201 30 00 9050 | US ⁽³⁾ | EUR/100 kg neto teže | 16,9 |
| | CA ⁽⁴⁾ | EUR/100 kg neto teže | 16,9 |
| 0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 32,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 10,8 |
| 0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ | B04 | EUR/100 kg neto teže | 121,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 71,3 |
| | EG | EUR/100 kg neto teže | 147,9 |
| 0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ | B04 | EUR/100 kg neto teže | 72,8 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 42,8 |
| | EG | EUR/100 kg neto teže | 88,8 |
| 0202 10 00 9100 | B02 | EUR/100 kg neto teže | 23,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 7,8 |
| 0202 20 30 9000 | B02 | EUR/100 kg neto teže | 23,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 7,8 |
| 0202 20 50 9900 | B02 | EUR/100 kg neto teže | 23,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 7,8 |
| 0202 20 90 9100 | B02 | EUR/100 kg neto teže | 23,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 7,8 |
| 0202 30 90 9100 | US ⁽³⁾ | EUR/100 kg neto teže | 16,9 |
| | CA ⁽⁴⁾ | EUR/100 kg neto teže | 16,9 |
| 0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾ | B02 | EUR/100 kg neto teže | 32,3 |
| | B03 | EUR/100 kg neto teže | 10,8 |

| Oznaka proizvodov | Namembni kraj | Merska enota | Višina nadomestil ⁽⁷⁾ |
|--------------------------------|---------------|----------------------|----------------------------------|
| 1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto teže | 61,3 |
| 1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto teže | 54,5 |
| 1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto teže | 61,3 |
| 1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾ | B00 | EUR/100 kg neto teže | 54,5 |

⁽¹⁾ Za vnos v ta pododstavek je treba predložiti potrdilo iz Priloge k spremenjeni Uredbi (EGS) št. 32/82.

⁽²⁾ Za dodelitev nadomestila je treba spoštovati pogoje iz spremenjene Uredbe (EGS) št. 1964/82.

⁽³⁾ V skladu s pogoji spremenjene Uredbe (EGS) št. 2973/79.

⁽⁴⁾ V skladu s pogoji spremenjene Uredbe (ES) št. 2051/96.

⁽⁵⁾ Za dodelitev nadomestila je treba spoštovati pogoje iz spremenjene Uredbe (EGS) št. 2388/84.

⁽⁶⁾ Vsebnost pustega govejega mesa brez maščob se določi v skladu s postopkom za analizo, ki je določen v Prilogi k Uredbi Komisije (EGS) št. 2429/86 (UL L 210, 1.8.1986, str. 39). Izraz „povprečna vsebnost“ se nanaša na vzorčno količino iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 765/2002 (UL L 117, 4.5.2002, str. 6). Vzorec se vzame iz tistega dela serije, ki predstavlja največje tveganje.

⁽⁷⁾ V skladu s členom 33(10) spremenjene Uredbe (ES) št. 1254/1999 se ne odobrijo nobena nadomestila za izvoz proizvodov, ki se uvažajo iz tretjih držav in ponovno izvažajo v tretje države.

NB: Oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Alfanumerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12).

Druge namembne države so določene, kot sledi:

B00: vsi namembni kraji (tretje države, druga ozemlja, oskrba ladij in namembni kraji, ki se štejejo kot izvoz iz Skupnosti) razen Romunije in Bolgarije.

B02: B04 in namembni kraj EG.

B03: Albanija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija, Kosovo, Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, oskrba ladij in oskrba z nafto (namembna kraja, omenjena v členih 36 in 45, in po potrebi v členu 44 spremenjene Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 (UL L 102, 17.4.1999, str. 11).

B04: Turčija, Ukrajina, Belorusija, Moldavija, Rusija, Gruzija, Armenija, Azerbajdžan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizistan, Maroko, Alžirija, Tunizija, Libija, Libanon, Sirija, Irak, Iran, Izrael, Zahodni breg/Gaza, Jordanija, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Združeni arabski emirati, Oman, Jemen, Pakistan, Šrilanka, Mjanmar (Burma), Tajska, Vietnam, Indonezija, Filipini, Kitajska, Severna Koreja, Hongkong, Sudan, Mavretanija, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Zelenortske otoke, Senegal, Gambija, Gvineja Bissau, Gvineja, Sierra Leone, Liberija, Slonokoščena obala, Gana, Togo, Benin, Nigerija, Kamerun, Srednjeafriška republika, Ekvatorialna Gvineja, Sao Tome in Principe, Gabon, Kongo, Demokratična republika Kongo, Ruanda, Burundi, Otok svete Helene in pridružena območja, Angola, Etiopija, Eritreja, Džibuti, Somalija, Uganda, Tanzanija, Sejšeli in pridružena območja, Britansko ozemlje v Indijskem oceanu, Mozambik, Mauritius, Komori, Mayotte, Zambija, Malavi, Južna Afrika, Lesoto.